

privades, en les activitats i en el sosteniment de la Institució per al compliment dels seus fins.

j) El foment de la participació de nens i joves en les activitats de la Institució, i la programació entre ells dels principis del Moviment Internacional de la Creu Roja i de la Mitja Lluna Roja, del Dret internacional humanitari i dels drets fonamentals, així com dels ideals de pau, respecte mutu i enteniment entre tots els homes i pobles.

k) El desenvolupament d'accions formatives encaminades a la consecució de les anteriors finalitats.

#### Article 4 Estatuts

1. La Creu Roja Andorrana disposa de la potestat de modificar els seus Estatuts per adaptar-los a les necessitats i circumstàncies de cada moment.

2. L'aprovació dels Estatuts i de les eventuais modificacions correspon a l'Assemblea General de la Creu Roja Andorrana per majoria de dues tercers parts dels assistents a la convocatòria.

3. Les modificacions han de respectar i ésser conformes a les resolucions adoptades per la Conferència Internacional de la Creu Roja i coincidir amb els principis fonamentals del Moviment Internacional de la Creu Roja i de la Mitja Lluna Roja.

#### Article 5 Recursos econòmics

1. Els béns, drets, quotes i recursos de qualsevol naturalesa de la Creu Roja Andorrana constitueixen un patrimoni únic figurant al nom de la Institució i destinat al compliment de les seves funcions i finalitats.

2. La Creu Roja Andorrana compta amb els següents recursos pel desenvolupament de les seves activitats:

- Les quotes dels seus membres.
- Les subvencions i ajuts de les administracions públiques.
- Les aportacions, herències i donacions d'entitats i particulars.
- Els rendiments del seu patrimoni.
- Les aportacions i contraprestacions per serveis i prestacions socials i

assistencials o de qualsevol altra naturalesa.

f) Qualsevol altra aportació que pugui rebre d'entitats i persones, públiques i privades, per l'assoliment dels seus fins.

3. Els Estatuts de la Creu Roja Andorrana regulen les funcions dels seus òrgans tècnics de control i supervisió financera i pressupostària.

4. Les administracions públiques han de sufragar el cost d'aquells serveis o activitats que confien a la Creu Roja Andorrana en l'àmbit de la seva comesa i les seves finalitats. Les condicions per prestar aquests serveis o efectuar aquestes activitats s'han de vertebrar mitjançant acords formalitzats entre la Creu Roja i les administracions públiques.

5. La Creu Roja Andorrana pot acollir-se als règims d'exempció i/o de reducció i/o de desgravament d'obligacions fiscals, sempre que dits règims siguin contemplats i regulats per la legislació fiscal actual o la que es pugui dictar en l'esdevenidor.

#### Article 6 Denominació, emblema i distintius

1. La Creu Roja Andorrana utilitza l'emblema de la Creu Roja sobre fons blanc a fi d'identificar les seves activitats i serveis, sempre conforme als Convenis de Ginebra de 1949.

2. Les denominacions "Creu Roja" i "Mitja Lluna Roja" i l'emblema i els distintius de la Creu Roja Andorrana són d'ús exclusiu de la mateixa Institució. La seva utilització serà regulada per la normativa interna de la mateixa.

3. L'ús indegut del nom, de l'emblema o dels distintius és perseguit i sancionat d'acord amb la legislació andorrana i els convenis internacionals en els que el Principat d'Andorra sigui part.

#### Disposició final primera

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 16 de desembre del 2010

Josep Dallerès Codina  
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília  
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy  
President de la  
República Francesa  
Copríncep d'Andorra

## Llei 90/2010, del 16 de desembre, del voluntariat d'Andorra

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 16 de desembre del 2010 ha aprovat la següent:

lleí 90/2010, del 16 de desembre, del voluntariat d'Andorra

### Exposició de motius

Capítol primer. Disposicions generals

Capítol segon. De les persones voluntàries

Capítol tercer. De les entitats de voluntariat i les seves relacions amb les persones voluntàries

Capítol quart. Dels destinataris de l'acció voluntària

Capítol cinquè. De les relacions entre l'Administració i les entitats de voluntariat

Capítol sisè. Del foment del voluntariat

Capítol setè. De la participació del voluntariat

Capítol vuitè. Règim jurídic

Disposicions addicionals

Disposicions transitòries

Disposició derogatòria

Disposicions finals

### Exposició de motius

La solidaritat, l'altruisme i el compromís social han estat una virtut constant en la història de la humanitat. En les darreres dècades ha guanyat especial transcendència la lluita dels moviments voluntaris per la llibertat, la igualtat i la millora de les condicions de vida. Aquests valors cívics, l'associacionisme i el voluntariat tenen una llarga tradició a Andorra.

Són persones voluntàries les que efectuen una prestació voluntària de serveis cívics o socials, sense compensació

econòmica, dins del marc d'una entitat estable, democràtica i sense afany de lucre que comporti un compromís d'actuació a favor de la societat i de la persona. És la unió d'esforços entre les persones voluntàries i les entitats el que configura el voluntariat de la pròpia societat.

Les motivacions de les persones voluntàries poden ser diverses, algunes amb una clara voluntat transformadora de la realitat, altres més basades en el caràcter relacional, o fins i tot en la realització personal, però totes elles vàlides i respectables. Les motivacions no són estàtiques i l'acció voluntària permet conrear una constel·lació de valors positius que no s'esgoten en la mateixa acció sinó que esdevenen transcendents en la vida de les persones.

El voluntariat es troba davant un seguit de reptes que són fonamentals amb vista a enfrontar positivament el seu futur. Són reptes com ara la societat de la informació i les noves tecnologies de la comunicació, la mundialització, l'enfortiment de la democràcia i la cohesió social, les noves necessitats socials emergents, els nous marcs de relació entre el sector social, públic i privat, la sostenibilitat i la qualitat ambiental, l'equitat i la justícia social, el foment del bé comú, la nova cultura organitzativa, el paper dels valors de la comunitat, el foment de la convivència, la immigració, les noves formes de voluntariat entre altres.

Aquesta Llei pretén posicionar el moviment del voluntariat per afrontar aquests reptes i materialitzar-los en oportunitats per a la societat i per a cadascun dels seus àmbits d'actuació, i potenciar la participació ciutadana en el marc del voluntariat i en els assumptes d'interès general, en un reconeixement explícit del dret dels ciutadans a implicar-se i intervenir amb responsabilitat en la vida ciutadana, com un dels pilars fonamentals de la societat andorrana i un dels principis elementals de la democràcia.

Cal donar un nou impuls al voluntariat per descobrir noves vies i incentivar la participació de les persones a partir de les noves formes de relació i el foment de noves figures. I cal sensibilitzar i crear un clima favorable en l'opinió pública i els agents públics, econòmics i socials sobre la importància del voluntariat i la necessitat de potenciar-ne la millora

i el creixement. Per tal d'aconseguir aquests objectius, la present Llei crea el Comitè Andorrà del Voluntariat, com a òrgan de promoció, d'assessorament i de consulta en matèria de voluntariat per a l'Administració Pública i per a tota la ciutadania.

Així mateix, amb l'objectiu de promoure el voluntariat i d'afavorir la participació ciutadana, sense perjudici de la necessària autonomia de les entitats de voluntariat, la present Llei crea un marc jurídic de drets i deures de les persones voluntàries, destinataris, entitats de voluntariat i administracions públiques, i reconeix les possibilitats de participació i de consulta a les entitats de voluntariat en les decisions administratives que les afecten. Tot això dins un marc de coordinació i de col·laboració entre les entitats de voluntariat i les administracions públiques.

Els drets i els deures recollits en la Llei s'inspiren en els establerts genèricament a la Carta social europea i a les recomanacions del Consell d'Europa i del Parlament Europeu sobre voluntariat, així com a la Declaració universal sobre el voluntariat i a la Carta europea per als voluntaris proposada per Volonteuropé, fet que dotarà de més seguretat jurídica tant a les persones voluntàries com a les entitats de voluntariat públiques i privades del Principat d'Andorra.

## Capítol primer. Disposicions generals

### Article 1 Objecte

L'objecte de la present Llei és:

1. Millorar l'eficàcia de l'activitat de les persones voluntàries, així com fomentar i promoure la participació ciutadana en accions de voluntariat, a través d'entitats públiques o privades sense afany de lucre.

2. Regular les relacions que puguin establir-se entre les administracions públiques, les entitats que porten a terme activitats de voluntariat, les persones voluntàries i els destinataris de l'acció voluntària.

### Article 2

#### Àmbit d'aplicació

1. La present Llei és d'aplicació a les persones voluntàries, i a les entitats de voluntariat públiques i privades amb seu o delegació al Principat d'Andorra, que desenvolupen la seva activitat tant en l'àmbit nacional com internacional.

2. Quan els poders públics o les entitats privades detectin la necessitat d'intervenció del voluntariat, poden sol·licitar la col·laboració d'entitats sense afany de lucre. Aquest supòsit mai ha d'anar en contra de la responsabilitat de les administracions públiques en la prestació de serveis públics de qualitat a la ciutadania del país.

### Article 3

#### Concepte de voluntariat

1. A efectes d'aquesta Llei s'entén per voluntariat el conjunt d'activitats d'interès general desenvolupades per persones físiques, sempre que es realitzin en les condicions següents:

- a) Que tinguin un caràcter continuat, altruista, responsable i solidari.
- b) Que la seva realització sigui autònoma i lliure, sense que tingui el seu origen en una obligació personal o en un deure jurídic.
- c) Que es desenvolupin mitjançant entitats públiques o privades sense afany de lucre, inscrites en el registre corresponent, i de conformitat amb programes o projectes concrets.
- d) Que s'efectuïn fora de l'àmbit d'una relació laboral, funcional, mercantil o de qualsevol altre tipus de relació retribuïda.
- e) Que es realitzin sense retribució econòmica, sense perjudici del dret al reemborsament de les despeses produïdes.

2. No tenen la consideració de voluntariat, a efectes d'aquesta Llei, les accions voluntàries espontànies, esporàdiques o desenvolupades al marge de les entitats de voluntariat, o executades per raons familiars, d'amistat, de solidaritat, benevolència o bon veïnatge.

3. L'activitat de voluntariat no pot, en cap cas, substituir el treball remunerat

o la prestació de serveis professionals retribuïts.

#### Article 4

##### *Activitats d'interès general*

A l'efecte de l'enunciat de l'article anterior, es consideren activitats d'interès general les que comporten un compromís a favor de la societat o de la persona.

#### Article 5

##### *Principis d'actuació*

El voluntariat es fonamenta en els següents principis bàsics:

- a) La llibertat, la solidaritat i la participació altruista i responsable dels ciutadans en activitats d'interès general.
- b) La col·laboració i la complementarietat entre les administracions públiques i les entitats dedicades al voluntariat.
- c) L'autonomia i la independència respecte dels poders públics.
- d) En general, en tots aquells principis que inspiren la convivència en una societat democràtica, solidària, compromesa, participativa, justa, igualitària i plural.

### **Capítol segon. De les persones voluntàries**

#### Article 6

##### *Concepte de persona voluntària*

1. Té consideració de voluntària la persona física que es compromet a desenvolupar les activitats de voluntariat conforme a les condicions de l'article 3.

2. Cal diferenciar entre les persones voluntàries que es comprometen a participar amb regularitat en els projectes o el funcionament de l'entitat i els col·laboradors que exerceixen alguna tasca ocasionalment.

3. La condició de persona voluntària és compatible amb la de soci o membre de la mateixa entitat. Les persones que desenvolupin funcions en una entitat com a professionals o hi tinguin relacions laborals, mercantils o altres, subjectes a una retribució, no poden desenvolupar les mateixes funcions, en cap cas, com a persones voluntàries.

4. Els menors d'edat no emancipats i també les persones majors d'edat incapacitades judicialment, poden participar en programes o projectes de voluntariat específicament adaptats a les seves circumstàncies personals, prèvia autorització expressa dels seus representants legals.

#### Article 7

##### *Drets de la persona voluntària*

Són drets de la persona voluntària:

- a) Rebre per part de l'entitat de voluntariat la informació, la formació, el suport i els mitjans necessaris per al desenvolupament de l'activitat.
- b) Ser tractada sense cap tipus de discriminació i amb tot el respecte a la seva condició i a les seves creences.
- c) Disposar d'acreditació suficient com a persona voluntària davant de tercers i obtenir la certificació de la seva participació en programes de voluntariat.
- d) Col·laborar en l'elaboració, la planificació, l'execució i l'avaluació dels programes i les activitats en què participi segons estableixi el reglament interior de l'entitat.
- e) Disposar, a càrrec de l'entitat, de la pòlissa d'assegurança i responsabilitat civil corresponent, pels riscos derivats de l'activitat que du a terme com a persona voluntària i dels danys que per raó de la seva activitat de voluntariat pugui patir en la seva persona així com dels que, involuntàriament, pugui causar a tercers i als seus béns.
- f) Rescabalar-se, si ho sol·licita, de les despeses que li pugui ocasionar l'activitat voluntària, i rebre per part de l'entitat l'import corresponent a les predites despeses, sempre que l'entitat les hagi autoritzat o aprovat amb caràcter previ.
- g) Acordar lliurement les condicions de la seva actuació voluntària i el compromís de les tasques definides conjuntament, el temps i l'horari que podrà esmerçar i les responsabilitats acceptades per cadascú.
- h) Realitzar l'activitat en les correctes condicions de seguretat i higiene, en funció de la seva naturalesa i característiques.

i) Renunciar lliurement, previ avís en un termini suficient, a la seva condició de persona voluntària.

j) Garantir la preservació de la seva intimitat i del seu entorn privat, i la protecció de les seves dades personals.

k) Els altres que es derivin de la present Llei i de la resta de l'ordenament jurídic.

#### Article 8

##### *Deures de la persona voluntària*

Són deures de la persona voluntària:

- a) Cooperar en la consecució dels objectius del programa en què participi per al compliment dels compromisos adquirits dins de l'entitat de voluntariat.
- b) Realitzar l'activitat per a la qual s'ha compromès amb responsabilitat, bona fe i gratuïtat, donar suport de manera activa a la seva entitat i respectar les normes internes de funcionament.
- c) Observar les mesures legals de seguretat i higiene i les que siguin adoptades per l'entitat.
- d) Rebutjar qualsevol prestació econòmica o material que li pugui ser oferta pel beneficiari o per tercers en virtut de la seva actuació.
- e) Mantenir la confidencialitat, sense perjudici dels drets de la persona, de les informacions rebudes i conegudes en el desenvolupament de la seva activitat, tant pel que fa als beneficiaris com a l'entitat.
- f) Notificar la renúncia a continuar prestant serveis com a persona voluntària amb antelació suficient, i continuar l'activitat fins que l'entitat adopti, en el termini més breu possible, les mesures necessàries per a la seva substitució a fi d'evitar perjudicis greus al servei de voluntariat en curs.
- g) Respectar els drets i les creences dels beneficiaris o destinataris de la seva acció voluntària, així com de la resta de persones voluntàries.
- h) Participar en les tasques formatives previstes per l'entitat, especialment les que siguin necessàries per a mantenir la qualitat dels serveis prestats.

i) Utilitzar l'acreditació i la condició de voluntari només per als fins que van motivar la seva obtenció.

j) Emprar adequadament els recursos i els mitjans materials posats a disposició de l'activitat voluntària, sense utilitzar-los en benefici particular o per a finalitats diferents de les encomanades.

k) En general, portar a terme l'acció voluntària d'acord amb els principis recollits en aquesta Llei i en altres normes que afectin el voluntariat.

#### Article 9

##### *Acreditació de la persona voluntària*

L'acreditació de la condició de persona voluntària s'efectua mitjançant certificació expedida per l'entitat corresponent. En el document d'acreditació han de constar, com a mínim, les dades personals i identificatives de la persona voluntària i de l'entitat, i la data, la duració i la naturalesa de la prestació.

### **Capítol tercer. De les entitats de voluntariat i les seves relacions amb les persones voluntàries**

#### Article 10

##### *Concepte d'entitat de voluntariat*

1. Es considera entitat de voluntariat, als efectes de la present Llei, qualsevol organització lliurement constituïda per a desenvolupar l'activitat definida en l'article 3.

2. L'entitat de voluntariat ha de tenir la forma d'associació legalment reconeguda o qualsevol altra forma jurídica que assegurï la consecució de finalitats d'interès general i de caràcter solidari.

3. L'acta fundacional i els estatuts de l'entitat han de contenir, quan es tracti d'ens associatius i sense perjudici del que estableix la Llei qualificada d'associacions, les següents mencions:

- a) L'absència de finalitat lucrativa.
- b) La gratuïtat i l'efectivitat dels càrrecs associatius.
- c) La gratuïtat de les prestacions proporcionades pels socis a l'entitat.
- d) Els criteris d'admissió i de baixa dels socis, els seus drets i deures i el règim disciplinari de l'entitat.

e) El règim d'aprovació del pressupost i dels comptes anuals.

4. Les entitats de voluntariat poden tenir al seu servei personal assalariat per a la realització de les activitats estrictament necessàries per al seu regular funcionament. Aquest personal assalariat no té en cap cas la consideració de voluntari de l'entitat.

#### Article 11

##### *Incorporació de les persones voluntàries*

1. La incorporació de les persones voluntàries a les entitats s'ha de formalitzar per escrit, ha d'establir el caràcter altruista de la relació i ha de contenir, com a mínim:

a) Els drets i deures que, d'acord amb la present Llei, corresponen a ambdues parts.

b) El contingut general de les funcions i les activitats a les quals es comprometen, a més del temps de dedicació previst.

c) La formació requerida per al desenvolupament de les activitats encomanades i, si fos convenient, el seu procediment i calendari.

d) La duració del compromís, i les causes i les formes de desvinculació per ambdues parts.

2. En el cas de persones voluntàries menors d'edat i no emancipades, i també de les persones majors d'edat incapacitades judicialment, la formalització de l'acord o compromís del voluntariat ha de ser subscrit pels seus representants legals.

#### Article 12

##### *Obligacions de les entitats de voluntariat*

1. Les entitats de voluntariat s'obliguen a:

a) Establir un acord d'incorporació de la persona voluntària a l'entitat on hi consti, com a mínim, els drets i deures de les persones voluntàries i els de l'entitat respecte d'ells.

b) Complir els compromisos adquirits amb les persones voluntàries en l'acord d'incorporació a l'entitat.

c) Dotar a les persones voluntàries del suport i els mitjans necessaris per al compliment de les seves tasques.

d) Proporcionar a les persones voluntàries la formació específica, i la informació i l'orientació necessàries per a l'exercici de les seves activitats.

e) Cobrir les despeses ocasionades i prèviament pactades per l'activitat voluntària, d'acord amb les condicions previstes.

f) Subscriure una pòlissa d'assegurança i responsabilitat civil que garanteixi a les persones voluntàries i a la mateixa entitat cobertura pels danys i perjudicis que les persones voluntàries per raó de la seva activitat de voluntariat puguin patir en les seves persones i també pels que, involuntàriament puguin causar a tercers i als seus béns.

g) Garantir a les persones voluntàries la realització de les activitats en correctes condicions de seguretat i higiene.

h) Facilitar la participació de les persones voluntàries en l'elaboració, el disseny, l'execució i l'avaluació dels programes i projectes als quals intervingui.

i) Facilitar a la persona voluntària una acreditació que l'habiliti i l'identifiqui davant tercers per al desenvolupament de la seva activitat.

j) Expedir a les persones voluntàries un certificat que acrediti els serveis prestats, en el qual constin la duració i la naturalesa de l'activitat desenvolupada.

k) Portar un registre d'altres i baixes del personal voluntari.

l) Complir les altres obligacions que es deriven de la present Llei i les que resultin de la normativa aplicable.

2. Les entitats de voluntariat s'han d'inscriure en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra i en els altres registres exigits per la normativa que els afecti.

#### Article 13

##### *Drets de les entitats de voluntariat*

Les entitats de voluntariat tenen dret a:

- a) Obtenir el respecte i el reconeixement social per la tasca que realitzen.
- b) Elaborar les seves pròpies normes de funcionament intern, que han d'ajustar-se al que estableix la present Llei.
- c) Seleccionar les persones voluntàries d'acord amb la naturalesa i les característiques de les activitats previstes.
- d) Sol·licitar a les administracions públiques informació i orientació relacionada amb la seva activitat de voluntariat.
- e) Participar en els procediments d'atorgament d'incentius i mesures de foment de l'activitat voluntària.
- f) Suspèn timer temporalment o rescindir definitivament la col·laboració voluntària de les persones que infringeixin el seu compromís de col·laboració.
- g) Proposar a les administracions públiques competents les iniciatives i les intervencions que estimin convenients.
- h) Gaudir dels altres drets que derivin de la present Llei i de la resta de l'ordenament jurídic.

#### Capítol quart. Dels destinataris de l'acció voluntària

##### Article 14

##### *Concepte de destinatari de l'acció voluntària*

1. Als efectes del que disposa aquesta Llei, té la consideració de destinatari de l'acció voluntària la persona o la comunitat beneficiària de l'activitat descrita en l'article 3.
2. Totes les persones tenen dret a beneficiar-se de l'acció voluntària, sense que pugui existir discriminació per raó de naixement, raça, ètnia, sexe, orientació sexual, religió, discapacitat, opinió o qualsevol altra condició o circumstància personal o social.
3. En qualsevol cas, l'acció voluntària organitzada que es desenvolupi a l'empara d'aquesta Llei haurà de donar prioritat a les actuacions que donin resposta a les necessitats de les persones i grups amb més carències.

##### Article 15

##### *Drets dels destinataris de l'acció voluntària*

Les persones destinatàries de l'acció voluntària tenen els drets següents:

- a) Tenir preservada la seva dignitat i intimitat personal i familiar.
- b) Beneficiar-se de l'acció voluntària d'acord amb programes que garanteixin la qualitat i la duració de les actuacions.
- c) Rebre informació sobre les característiques dels programes que els afecten i a col·laborar en la seva avaluació.
- d) Sol·licitar i obtenir la substitució de la persona voluntària assignada, quan existeixin raons que ho justifiquin i sempre que ho permetin les circumstàncies de l'entitat.
- e) Prescindir, en qualsevol moment, dels serveis d'un determinat programa d'acció voluntària.

##### Article 16

##### *Deures dels destinataris de l'acció voluntària*

Les persones destinatàries de l'acció voluntària tenen els deures següents:

- a) Col·laborar amb les persones voluntàries i facilitar la seva tasca, en la mesura que els sigui possible.
- b) No oferir a les persones voluntàries o entitats de voluntariat compensació econòmica o material per la seva acció voluntària.
- c) Observar les mesures de seguretat i higiene que s'adoptin i seguir les instruccions que s'estableixin en execució de les activitats acordades.
- d) En el supòsit de prescindir dels serveis d'un determinat programa d'acció voluntària, notificar-ho amb antelació suficient per a evitar perjudicis.
- e) Els altres que es deriven de la present Llei i els que resultin de la normativa aplicable.

#### Capítol cinquè. De les relacions entre l'Administració i les entitats de voluntariat

##### Article 17

##### *Competències del Govern*

1. El Govern, per mitjà del ministeri competent en voluntariat, exerceix, en relació amb el voluntariat, les competències següents:

- a) Fomentar un voluntariat compromès i responsable, motivant-lo, acompanyant-lo i incrementant la seva participació a partir de la innovació.
- b) Transmetre una imatge positiva del voluntariat considerant-lo com una realitat social, tot i respectant la diversitat de formes, associacions i entitats on s'emmarca.
- c) Oferir la informació necessària als ciutadans interessats en les activitats de voluntariat.
- d) Divulgar i donar publicitat a les activitats i necessitats de les entitats de voluntariat.
- e) Impulsar el desenvolupament de formes de coordinació sectorial o general entre les entitats de voluntariat, i entre aquestes i les administracions públiques andorranes.
- f) Impulsar i assegurar la coordinació de les actuacions que en el seu àmbit de competències puguin ser promogudes pels departaments del Govern.
- g) Promoure la investigació i la realització d'estudis en matèria de voluntariat.
- h) Assessorar les entitats i altres administracions públiques en matèries referents a programes de voluntariat.
- i) Establir les directrius i els requisits mínims per a la concessió de les subvencions per al foment del teixit del voluntariat, garantir el finançament suficient per a les activitats de voluntariat del món associatiu i promoure la innovació en la captació de fons.
- j) Establir els criteris per a la signatura de convenis de col·laboració destinats al foment i la promoció del voluntariat.
- k) Registrar les entitats de voluntariat.

l) Supervisar i garantir l'actualització del Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra.

m) Conèixer, valorar i dotar de reconeixement el voluntariat per part de l'Administració pública.

2. El ministre competent en la matèria informa anualment al Consell General i al Comitè Andorrà del Voluntariat del desenvolupament del Pla Nacional de Promoció del Voluntariat d'Andorra. A aquests efectes, el ministre competent elabora una memòria de gestió on hi figura l'execució de les mesures de foment del voluntariat.

#### Article 18

##### *Competències dels comuns*

Correspon als comuns, dins l'àmbit de les seves competències i d'acord amb el principi de proximitat:

a) Promoure el voluntariat a la par-ròquia i fomentar la participació ciutadana.

b) Oferir la informació necessària als ciutadans interessats en les activitats de voluntariat.

c) Divulgar i donar publicitat a les activitats i necessitats de les entitats de voluntariat.

d) Facilitar suport tècnic i administratiu a les entitats de voluntariat, si el comú disposa de suficients recursos i mitjans personals i materials.

e) Fomentar la coordinació entre les diferents entitats de voluntariat i donar suport a la coordinació amb altres administracions competents.

#### Article 19

##### *Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra*

1. Es crea el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra, que depèn del Registre d'Associacions.

2. El Registre és públic i gratuït i té per objecte la inscripció de les entitats que compleixin els requisits previstos en aquesta Llei.

3. La inscripció en el Registre és condició indispensable per a accedir als ajuts i les subvencions públiques i per a ser beneficiari d'altres mesures de foment, per a realitzar convenis amb les

administracions públiques i per a tenir la titularitat dels drets de participació reconeguts a la present Llei.

4. Tenen dret a ser inscrites en el Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra les entitats que compleixin els requisits contemplats per la present Llei.

5. En relació amb la tramitació de les inscripcions, s'aplica supletòriament la regulació prevista en la Llei qualificada d'associacions.

#### Article 20

##### *Principis reguladors de les relacions entre les administracions públiques i les entitats de voluntariat*

1. Les relacions entre les administracions públiques i les entitats neixen del principi de col·laboració, complementarietat i participació. En tot cas, l'actuació administrativa salvaguarda l'autonomia de l'entitat i la iniciativa de les persones voluntàries.

2. La col·laboració entre totes les administracions públiques i les entitats de voluntariat s'instrumenta, preferentment, mitjançant convenis específics. En aquests casos, el Govern estableix reglamentàriament els criteris de prioritat.

3. Les relacions entre les administracions públiques i les entitats de voluntariat en cap cas no poden exonerar els poders públics de la seva responsabilitat sobre la salvaguarda i la promoció de la dignitat humana, la igualtat d'oportunitats i la superació d'obstacles que impedeixen la igualtat social, com a drets fonamentals de la persona.

#### Article 21

##### *Responsabilitat extracontractual davant de tercers*

Les entitats de voluntariat responen davant tercers pels danys i perjudicis causats, per acció o omissió, per les persones voluntàries en el marc de la seva activitat.

#### **Capítol sisè. Del foment del voluntariat**

#### Article 22

##### *Mitjans de foment del voluntariat*

Les administracions públiques, amb la finalitat de fomentar i facilitar l'acció del voluntariat, han de promoure, en l'àmbit de les seves competències i d'acord amb

les disponibilitats pressupostàries, entre altres, les actuacions següents:

a) Posar els seus recursos i mitjans a disposició de les entitats que tinguin voluntaris, sobretot pel que fa a formació i recollida d'informació.

b) Proporcionar els mitjans adreçats a potenciar el voluntariat organitzat, en general. Han de rebre una atenció especial les accions que proposin la col·laboració entre entitats, superant el treball sectorial i el desenvolupat en un sol àmbit, vinculats al país.

c) Convocar programes d'ajuts i subscriure convenis per al manteniment, la formació i l'acció de les entitats de voluntariat inscrites en els registres creats per les administracions públiques.

d) Realitzar investigacions, estudis i publicacions adreçades al voluntariat.

e) Facilitar els serveis d'informació, documentació, assessorament i suport tècnic, així com l'ús d'espais i equipaments, a les entitats.

f) Organitzar campanyes d'informació sobre el voluntariat i la difusió dels valors del voluntariat.

g) Implantar mitjans de tipologia honorífica per reconèixer públicament el treball voluntari.

h) Impulsar, dins les seves possibilitats, mesures d'incentivació al voluntariat en diversos àmbits, mitjançant bonificacions, reduccions o altres fórmules.

i) Garantir la presència del missatge del voluntariat en els mitjans de comunicació i el coneixement públic en general de la tasca desenvolupada per les persones voluntàries i les entitats de voluntariat.

j) Fomentar la connexió de les entitats de voluntariat amb organitzacions d'àmbit internacional.

k) Potenciar vies encaminades a la reducció de les jornades laborals o a l'adaptació de les mateixes jornades per prestar serveis voluntaris.

l) Impulsar un marc legal, laboral i fiscal favorable a la potenciació del voluntariat.

**Article 23***Pla Nacional de Promoció del Voluntariat*

1. El Govern ha d'elaborar el Pla Nacional de Promoció del Voluntariat com a instrument administratiu que determini els criteris de planificació i coordinació.

2. El Pla ha de contemplar el conjunt d'accions desenvolupades per les administracions públiques i procurar integrar les activitats i les iniciatives en coherència amb les entitats de voluntariat registrades.

3. El Pla, aprovat pel Govern amb informe previ del Comitè Andorrà del Voluntariat, té una vigència de quatre anys, termini en el qual ha de ser revisat i renovat. El Pla ha d'establir les següents mesures:

- a) Anàlisi de la situació del voluntariat a Andorra a l'inici del Pla.
- b) Accions de sensibilització social i promoció del voluntariat.
- c) Activitats d'investigació i formació en matèria de voluntariat.
- d) Mitjans de suport a l'acció voluntària organitzada, dins de les disponibilitats pressupostàries.
- e) Fórmules de coordinació orientades a promoure la col·laboració i l'intercanvi d'informació entre la iniciativa pública i privada.
- f) Altres disposicions que, d'acord amb aquesta Llei, es considerin necessàries per al compliment dels objectius de l'acció voluntària organitzada.
- g) Supòsits que justifiquin la seva modificació i procediment de revisió al final de la seva vigència.

**Article 24***Declaració d'utilitat pública*

Les entitats de voluntariat a què es refereix l'article 10 poden ser declarades d'utilitat pública en els termes previstos en la legislació específica i les formes jurídiques corresponents.

**Capítol setè. De la participació del voluntariat****Article 25***El Comitè Andorrà del Voluntariat (CAV)*

1. Amb l'objecte de promoure la participació de la societat i les seves entitats en accions de solidaritat, es crea el Comitè Andorrà del Voluntariat, com a òrgan de promoció, assessorament i consulta en matèria de voluntariat.

2. Aquest Comitè ha d'estar adscrit al ministeri competent en matèria de voluntariat.

**Article 26***Funcions del Comitè Andorrà del Voluntariat*

Són funcions del Comitè Andorrà del Voluntariat:

- a) Detectar i analitzar les necessitats bàsiques del voluntariat.
- b) Assessorar i trametre a les administracions públiques proposades i iniciatives en relació amb els diversos camps en els quals es desenvolupa el voluntariat, així com proposar criteris que poden considerar-se preferents en l'activitat dels ajuts dels programes del voluntariat.
- c) Coordinar i supervisar la programació de formació del voluntariat.
- d) Analitzar i adreçar a les administracions públiques andorranes proposades per al foment del voluntariat.
- e) Rebre informació del seguiment i de l'avaluació que realitzin les administracions públiques andorranes dels programes de voluntariat, així com de les subvencions que s'atorguin.
- f) Emetre un informe anual de l'estat del voluntariat a Andorra.
- g) Promoure la presència d'agents socials en els òrgans de participació existents relacionats amb el voluntariat.
- h) Aprovar la memòria anual de les activitats.
- i) Informar a les entitats de voluntariat de les disposicions normatives de caràcter general que les afectin.
- j) Oferir serveis de mediació per a la resolució dels conflictes que sorgeixen

entre les persones voluntàries i les entitats de voluntariat, entre les persones voluntàries d'una mateixa entitat i entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, designant entre els seus membres les persones encarregades de dur a terme la mediació, conforme al capítol vuitè.

**Article 27***Composició del Comitè Andorrà del Voluntariat*

1. El Comitè Andorrà del Voluntariat (CAV) ha d'estar integrat pels membres següents:

- a) El ministre competent en la matèria o la persona delegada amb rang de secretari d'estat o de director de departament, que n'exerceix la presidència.
- b) Un màxim de set persones designades per les entitats de voluntariat, una per cadascun dels àmbits següents: esportiu, cultural, ambiental, cooperació internacional, joventut, protecció civil i social. D'aquest grup s'elegeix el membre que assumeix la vicepresidència. Així mateix, les entitats de voluntariat designaran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.
- c) La persona que exerceix la secretaria, tècnic representant del ministeri encarregat del voluntariat.
- d) Dues persones representants dels comuns que s'elegeixen entre els set consellers comunals competents en matèria de voluntariat.

e) Un màxim de sis persones voluntàries elegides democràticament entre els voluntaris que pertanyin a les entitats de voluntariat que estiguin inscrites al Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra, tenint en compte que s'ha de procurar una representació plural dels diversos àmbits del voluntariat. Així mateix s'elegiran altres tres suplents per a cobrir eventuais vacants.

2. Poden assistir a les reunions del CAV els experts convocats expressament pel president quan es tractin assumptes relacionats amb matèries específiques. Aquestes persones tenen veu però no dret de vot.

## Article 28

*Funcionament del Comitè Andorrà del Voluntariat*

1. Dos mesos abans de l'acabament del mandat, el ministeri competent en matèria de voluntariat convoca les eleccions per escollir les persones referides a la lletra e) de l'article precedent i s'encarrega d'organitzar la designació dels membres esmentats a la lletra b) del mateix article.

2. El mandat dels membres del CAV és de dos anys a partir de la data de publicació del nomenament corresponent al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. Acabat el mandat, els òrgans competents nomenen els nous membres en el termini màxim de dos mesos.

3. Si un membre cessa abans que s'acabi el seu mandat, la vacant ha de ser coberta, en els casos de les lletres b) i e) de l'article precedent per un dels suplents, i en la resta de casos per la persona substituïda que nomeni l'òrgan competent.

4. Els membres del CAV poden ser reelegits indefinidament.

5. El CAV s'ha de reunir en sessió ordinària com a mínim cada tres mesos.

6. A més, es pot reunir en sessió extraordinària a petició del president o de la meitat dels membres.

7. La convocatòria de les sessions correspon al president amb els mitjans que consideri més adequats per garantir l'assistència dels membres, i s'ha d'efectuar amb una antelació mínima de set dies hàbils per a les sessions ordinàries i de dos dies hàbils per a les sessions extraordinàries.

8. La convocatòria ha de tenir l'ordre del dia dels assumptes que es tractaran en la sessió, l'hora i el lloc de la reunió i, si escau, la documentació escaient per al coneixement previ dels assumptes. Entre la primera convocatòria i la segona han de transcórrer com a mínim trenta minuts.

9. Per a l'adopció vàlida d'acords en primera convocatòria es requereix la presència de la meitat més un dels membres, entre els quals hi ha d'haver el president o la persona que el substitueixi i el secretari. Per a l'adopció vàlida d'acords en segona convocatòria és suficient la presència d'una quarta part dels membres.

En cas que en segona convocatòria no hi sigui present la persona que actua com a secretari, segons l'apartat 1.c) de l'article precedent, actuarà com a tal el que sigui elegit entre els assistents per a dur a terme dita funció.

10. Els acords s'adopten per majoria simple dels assistents. En cas d'empat, el vot del president és diriment.

11. El secretari aixeca acta de les sessions, emet les certificacions d'actes corresponents i custodia el llibre d'actes.

**Capítol vuitè. Règim jurídic**

## Article 29

*Competència dels tribunals andorrans*

1. Les controvèrsies que puguin sorgir entre les persones voluntàries i les entitats de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat són resoltes per la jurisdicció competent.

2. No obstant això, les persones voluntàries i les entitats de voluntariat es poden acollir al sistema de mediació de voluntariat establert en la present Llei com a procediment de resolució de les controvèrsies sorgides en l'àmbit del voluntariat.

## Article 30

*De la mediació de voluntariat*

Per mitjà d'aquesta Llei s'estableix el procediment de mediació de voluntariat com a sistema voluntari, confidencial i basat en el diàleg per a la resolució extrajudicial dels conflictes sorgits tant entre les persones voluntàries i entitats de voluntariat en el marc de les activitats de voluntariat, com entre persones voluntàries d'una mateixa entitat, com entre aquestes i el ministeri competent en matèria de voluntariat, amb la intervenció i ajuda del Comitè Andorrà del Voluntariat, per evitar l'obertura de processos judicials o la continuació dels ja iniciats per les parts.

## Article 31

*Principis inspiradors de la mediació de voluntariat*

Les intervencions de mediació de voluntariat es basen en els principis següents:

- a) La llibertat i la voluntarietat.
- b) La igualtat.

c) La confidencialitat de les dades i informacions del procés de mediació.

d) La imparcialitat de la persona mediadora.

e) La intervenció cooperativa i participativa.

f) La bona fe tant de les parts com de la persona mediadora.

g) El caràcter personalíssim del procés: a les sessions de mediació han d'assistir personalment tant les parts com la persona mediadora.

h) La gratuïtat.

i) La celeritat i la senzillesa.

## Article 32

*Del mediador*

1. El Comitè Andorrà del Voluntariat ha d'escollir entre els seus membres la persona que assumeix les funcions de mediador per a cada petició de mediació.

2. En l'exercici de les seves funcions, el mediador gaudeix dels drets següents:

a) Actuar amb llibertat i independència.

b) Ser respectat.

c) Rebre la informació versemblant i completa.

d) Donar per finalitzada la mediació quan consideri que la seva prossecució no serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.

3. En l'exercici de les seves funcions, el mediador es troba subjecte a les obligacions següents:

a) Actuar amb imparcialitat.

b) Realitzar personalment l'activitat mediadora.

c) Facilitar la comunicació entre les parts i promoure'n l'enteniment a fi que arribin a una amigable composició pel que fa al conflicte sorgit entre elles.

d) Exercir les funcions de mediació amb respecte.

e) Actuar amb confidencialitat.



f) Redactar el document transaccional o d'amigable composició per mitjà del qual les parts resolen les seves divergències.

g) Declinar la seva intervenció quan incoï en alguna de les causes d'incompatibilitat establertes per als batlles a la Llei qualificada de la justícia.

#### Article 33

##### *De les matèries no subjectes a mediació*

Queden excloses del procés de mediació les matèries següents:

a) Les qüestions sobre les quals hagi recaigut resolució judicial ferma i definitiva, excepte els aspectes derivats de la seva execució.

b) Les qüestions en les quals, de conformitat amb les lleis, hagi d'intervenir el Ministeri Fiscal en representació i defensa de qui està mancat de capacitat d'obrar o de representació legal, i no pot actuar per si mateix.

c) Els casos en què s'hagi produït intoxicació, lesió, mort o hi hagi indicis racionals de delictes.

#### Article 34

##### *Dels drets i deures de les parts de la mediació*

1. Les parts de la mediació gaudeixen dels drets següents:

a) Iniciar, de comú acord, el procés de mediació de voluntariat així com desistir-ne individualment.

b) Rebre la prestació del servei de mediació de forma gratuïta.

c) Ser tractats amb consideració i respecte.

d) Tenir garantida per part del mediador i del Comitè Andorrà de Voluntariat la confidencialitat de l'afer sotmès a mediació.

2. Les parts de la mediació estan sotmeses a les obligacions següents:

a) Actuar de bona fe en el procés de mediació.

b) Proporcionar al mediador informació completa i versemblant en relació amb la controvèrsia.

c) Assistir personalment a les sessions de mediació.

d) Tractar el mediador amb consideració i respecte.

#### Article 35

##### *Del procés de mediació*

1. El procés de mediació s'inicia a instància i de comú acord entre les parts en controvèrsia, que adrecen al Comitè Andorrà del Voluntariat una petició escrita de mediació, en què indiquen el motiu de controvèrsia i les dades identificatives.

2. Un cop constatades les dades i el motiu de la controvèrsia, el Comitè Andorrà del Voluntariat ha de decidir la conveniència d'engegar el procés de mediació i ha de designar, entre els seus membres i en el termini de quinze dies, una persona mediadora.

3. El mediador es reuneix amb les parts separatament o de forma conjunta tantes vegades com calgui per escoltar-les i conèixer la seva versió del conflicte amb l'objectiu de trobar una solució.

4. El mediador pot posar en coneixement de les parts les seves propostes de solució per a la seva consideració i avaluació.

5. El procés de mediació finalitza amb la signatura de l'acord transaccional o d'amigable composició redactat pel mediador o bé per renúncia escrita d'una de les parts al mediador. Així mateix el mediador pot declarar unilateralment finalitzada la mediació quan consideri que la seva prossecució no serà útil per obtenir la resolució del conflicte o quan les parts no compleixin les seves obligacions en el marc del procés de mediació.

6. El procediment de mediació no pot excedir els tres mesos.

#### Disposicions addicionals

##### *Primera*

Les dades que constin en el fitxer de dades personals previst al Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra creat pel Decret del Govern, de 23 de gener de 2008, es traspassen al Registre d'entitats de voluntariat d'Andorra previst en aquesta Llei.

##### *Segona*

El Govern, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor de la present Llei, ha de dictar les disposicions

reglamentàries necessàries per al desenvolupament d'aquesta Llei.

#### Disposicions transitòries

##### *Primera*

Les entitats que a l'entrada en vigor d'aquesta Llei disposin de personal voluntari han d'ajustar-se a la Llei en el termini d'un any a partir de l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

##### *Segona*

Els membres que integren el Comitè del Voluntariat d'Andorra es mantenen en funcions fins que siguin escollits els nous membres del Comitè Andorrà del Voluntariat, el qual haurà de quedar constituït en un termini de sis mesos a comptar des de la data d'entrada en vigor de la present Llei.

#### Disposició derogatòria

Queden derogats el Decret del Govern, del 23 d'abril de 2008, de creació del Comitè del Voluntariat d'Andorra, i el Decret del Govern, de 23 de gener de 2008, que regula el fitxer de dades personals del Cens d'Entitats de Voluntariat d'Andorra del Ministeri d'Educació, Formació Professional, Joventut i Esports.

#### Disposicions finals

##### *Primera*

En tot allò no previst en la present Llei o en els reglaments que la desenvolupin s'aplica supletòriament la normativa vigent en matèria d'associacions o fundacions, segons la naturalesa jurídica de l'entitat que correspongui.

##### *Segona*

La Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 16 de desembre del 2010

*Josep Dallerès Codina*  
Sindic General

Nosaltres els copríneps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Nicolas Sarkozy*  
President de la  
República Francesa  
Coprínep d'Andorra

*Joan Enric Vives Sicília*  
Bisbe d'Urgell  
Coprínep d'Andorra